



# **Vorlass**

# **Barbara Frischmuth**

## **(\*5.7.1941)**

## **Bestandsverzeichnis**

**Signatur: FNI-FRISCHMUTH**

Anmerkung: Der Bestand wächst seit der Erstübernahme 2006 kontinuierlich an. Das Verzeichnis gibt den Erwerbsstand zum 29.01.2020 wieder.

### **1.5.1.3. Eine kurze Geschichte der Menschheit. Dramatisierung für „Optisches Konzert“ [UA 1994]**

**1 Manuskriptbuch A4 schwarz marmoriert, „EINE KURZE GESCHICHTE DER MENSCHHEIT (in Bildern)“**, undat., 90 Bl. Original?, hs., teilw. beids. beschr., teilw. pag. (pag.1-3: „EINE KURZE GESCHICHTE DER MENSCHHEIT“ (Anfang); pag. 1-6: „EINE KURZE GESCHICHTE DER MENSCHHEIT“; pag. 1-34: „Band: Hier Fernauskunft Wien [...]“ [„Eine Liebe in Erzurum“, Hörspiel]; o. Pag.: Notizen [„Eine Liebe in Erzurum“], 3 Bl.; „Die anderen“, 2x2 Bl.; pag. 1-10: „EINE KURZE GESCHICHTE DER MENSCHHEIT“ (Drama); o. Pag.: „KRITIK“, 1 Bl.; „Zuerst dachte ich [...]“, 2 Bl.; pag. 1-5, 1: „HARUN“ [„Harun und das Meer der Geschichten“, Hörspielbearbeitung]; o. Pag.: [„Harun und das Meer der Geschichten“, Hörspielbearbeitung], 11 Bl.), beigel.: 3 Postkarten v. B. F. (10,5 x 14,8 cm), 2x „An die WELTWOCHEN“ (Altaussee, 17.9.1995 und 18.9.1995), 1x ohne Adresse m. gleichem Text (Altaussee, 17.9.1995)

1 Typoskript „Eine kurze Geschichte der Menschheit (hs.)“, undat., 7 Bl. A4 (pag. 1-7) m. hs. Korr. [entnommen aus Flügelmappe A4 rot m. hs. Beschriftung „Eine Engelsgeschichte [...]“]

1 Typoskript „Prosaskizze zu EINE KURZE GESCHICHTE DER MENSCHHEIT (in Bildern)“, undat., 6 Bl. A4 (pag. 1-5) [entnommen aus Flügelmappe A4 blau m. hs. Beschriftung „Geheiligt werde dein Name ... [...]“]

### **1.5.1.4. Mirabellenkompott oder Mostbirnenmus [UA 2007 durch das sirene Operntheater]**

1 Typoskript „MIRABELLENKOMPOTT ODER MOSTBIRNENMUS“ („Version I“) (Libretto), undat., 3 Bl. A4 (pag. 1-3) m. hs. Korr.

1 Typoskript „MIRABELLENKOMPOTT ODER MOSTBIRNENMUS“ („Version II“) (Libretto), undat., 3 Bl. A4 (pag. 1-3)

**1 Flügelmappe A4 ocker m. hs. Beschriftung „Operelle“, enth.:**

**1 Typoskript „MIRABELLENKOMPOTT ODER MOSTBIRNENMUS“**, undat., 3 Bl. A4 (pag. 1-3); beigel.: 1 Postkarte „operellen. Abkürzungen und beschleunigungen“; 1

Partitur „B. F.; Ulrich Küchl: MIRABELLENKOPF ODER MOSTBIRNENMUS.“,  
undat., 99 Bl. hs. A4 (pag. 1-99); 1 Deckblatt, A3 [eing. am 13.5.2013]

## **1.5.2. Übersetzungen von Barbara Frischmuth**

### **1.5.2.1. Spiró, György: Die Hühnerköpfe. Drama (1989)**

**1 Flügelmappe A4 beige m. hs. Beschriftung „Hühnerköpfe“, enth.:**

1 Typoskript „Die ungarische Lyrik [...]“, undat., 2x 2 Bl. A4, dav.: 1x in Kopie, masch. m. hs. Korr., (beschädigt), 1x Original; beige: Liste für „Lieferbare deutsche Ausgaben“, 1 Bl. A4 masch.

1 Manuskript „Ich soll Ihnen heute von den Schwierigkeiten berichten [...]“, undat., 3 Bl. A4, Original, hs. (pag. 1-3)

1 Buchkopie: Biobibliografie v. B. F. 1 Bl. A4 (beidseitig beklebt m. Lexikonartikel)

1 Heft A4 hellgrün, undat., enth.: 1 Theaterstück v. Spiró György „Csirkefej“ (dt. Hühnerköpfe), 24 Bl. (pag. 3-23) in Kopie; Zeitungsartikel v. Fodor Géza „Spiró György új drámája, söt Új – drámája“, In: Színház, 1986, 2 Bl. (pag. 1-2) in Kopie

1 Typoskript György Spiró: „HÜHNERKÖPFE. Tragödie“, übers. v. B. F., undat., 107 Bl. A4 (pag. 2-107) m. hs. Korr. [Übersetzung v. György Spirós „Csirkefej“]

### **1.5.2.2. Kenny, Mike: Trödeltanz [o. J.; 1993/5?]**

1 Typoskript „TRÖDEL-TANZ“, undat., 31 Bl. A4 (pag. 1-31) m. hs. Korr. [entnommen aus Flügelmappe A4 blau-weiß kariert m. hs. Beschriftung „934426/28. Purton Museum (? Durchgestrichen), POST“]

1 Typoskript „TRÖDEL-TANZ“, undat., 32 Bl. A4 (pag. 1-31) m. hs. Korr.; beige: 1 Theaterstück Mike Kenny: „BAG DANCING“, undat., 64 Bl. A4 (pag. 1-63) z.T. hs. übers. u. m. hs. Korr.

## **1.5.3. Nachdichtungen von Barbara Frischmuth**

### **1.5.3.1. Parvis Mamnun**

**1 Flügelmappe A4 blau marmoriert m. hs. Beschriftung „Parvis“, enth.:**